

PROGRAM 33. FESTIWALU POLSKICH FILMÓW FABULARNYCH
PROGRAMME OF THE 33RD POLISH FILM FESTIVAL
SALA 4/ROOM 4 – Silver Screen

PONIEDZIAŁEK /MONDAY/ (15.09)	WTOREK /TUESDAY/ (16.09)	ŚRODA /WEDNESDAY/ (17.09)	CZWARTEK /THURSDAY/ (18.09)	PIĄTEK /FRIDAY/ (19.09)	SOBOTA /SATURDAY/ (20.09)
<p>13.25 – 15.15 (projekcja: 110') <i>abc</i></p> <p>"TRENING" (12') /THE TRAINING/ reż./dir. Julia Kolberger (PWSFTviT)</p> <p>"CZEGO NIKT NIE WIE" (24') /WHAT NOBODY KNOWS/ reż./dir. Maciej Prykowski (Warszawska Szkoła Filmowa)</p> <p>"HISTORIA SAMOTNOŚCI" (32') /HISTORY OF SOLITUDE/ reż./dir. Mathew Szymanowski (PWSFTviT)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"JAK TO JEST BYĆ MOJĄ MATKĄ" (30') /WHAT'S IT LIKE TO BE MY MOTHER/ reż./dir. Norah McGettigan (Mistrzowska Szkoła Reżyserii Filmowej Andrzeja Wajdy)</p>	<p>13.30 – 15.15 (projekcja: 105') <i>abc</i></p> <p>"PAN MUCH" (10') /MR. FLY/ reż./dir. Marcin Władyniak (PWSFTviT)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"BEZ WIZY" (17') /NO VISA/ reż./dir. Bartosz Paduch (Wydział Radia i Telewizji UŚ)</p> <p>"DOKŁADNIE TAM" (16') /RIGHT THERE/ reż./dir. Cezary Iber (PWSFTviT)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"WARSZAWIANKA" (11') /LA VARSOVIENNE/ reż./dir. Marcin Maziarszewski (Wydział Radia i Telewizji UŚ)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"LUKSUS" (39') /LUXURY/ reż./dir. Jarosław Sztandera (PWSFTviT)</p>	<p>13.25 – 15.15 (projekcja: 110') <i>abc</i></p> <p>"ZABŁĄKANE SNY" (18') /WANDERING DAYDREAMS/ reż./dir. Marek Birner (Warszawska Szkoła Filmowa)</p> <p>"MELES MELES" (17') /MELES MELES/ reż./dir. Jędrzej Bączyk (PWSFTviT)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"PRALNIA" (14') /LAUNDRY/ reż./dir. Michał Dąbal (Warszawska Szkoła Filmowa)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"UNIVERSAL SPRING" (16') /UNIVERSAL SPRING/ reż./dir. Anna Karasińska (PWSFTviT)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"ZA HORYZONT" (32') /BEYOND THE HORIZON/ reż./dir. Jakub Czekaj (Wydział Radia i Telewizji UŚ)</p>	<p>13.25 – 15.15 (projekcja: 110') <i>abc</i></p> <p>"PAPIEROS" (13') /THE SMOKE/ reż./dir. Leszek Korusiewicz (Wydział Radia i Telewizji UŚ)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"SZAFY" (10') /CLOSETS/ reż./dir. Karol Moch (Warszawska Szkoła Filmowa)</p> <p>"DZIEWCZYNY" (9') reż./dir. Monika Filipowicz (PWSFTviT)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"ARIA DIVA" (30') /ARIA DIVA/ reż./dir. Agnieszka Smoczyńska (Mistrzowska Szkoła Reżyserii Filmowej Andrzeja Wajdy)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"DZIECI I RYBY GŁOSU NIE MAJĄ" (34') /KIDS AND FISH HAVE NO VOICE/ reż./dir. Miron Wojdyło (PWSFTviT)</p>	<p>13.25 – 15.15 (projekcja: 110') <i>abc</i></p> <p>"TY I JA" (11') /YOU AND ME/ reż./dir. Monika Filipowicz (PWSFTviT)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"LALKI" (6') /DOLLS/ reż./dir. Aleksandra Bober-Karwowska (Warszawska Szkoła Filmowa)</p> <p>"CZERWONA KROPKA" (5') /RED DOT/ reż./dir. Linn Karen Foerland, Mariko Saga (PWSFTviT)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"W DRODZE" (50') /ON THE ROAD/ reż./dir. Paweł Wysoczański (Wydział Radia i Telewizji UŚ)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"WSCHÓD" (24') /EAST/ reż./dir. Stefan Kubicki (PWSFTviT)</p>	<p>11.00</p> <p>„POPIÓŁ I DIAMENT” (110') /ASHES AND DIAMONDS/ reż./dir. Andrzej Wajda</p> <p>„ANDRZEJ WAJDA OGLĄDA POPIÓŁ I DIAMENT” (27')</p> <p>„ANDRZEJ WAJDA – RÓBMY ZDJĘCIE” (55') (Filmy Pięćdziesięciolecia/Films of the Fifty Years)</p>
<p>15.15 – 16.15</p> <p>Spotkanie autorskie: Julia Kolberger, Maciej Prykowski, Mathew Szymanowski, Norah Mc Gettigan</p>	<p>15.15 – 16.15</p> <p>Spotkanie autorskie: Marcin Władyniak, Bartosz Paduch, Cezary Iber, Marcin Maziarszewski, Jarosław Sztandera</p>	<p>15.15 – 16.15</p> <p>Spotkanie autorskie: Marek Birner, Jędrzej Bączyk, Michał Dąbal, Anna Karasińska, Jakub Czekaj</p>	<p>15.15 – 16.15</p> <p>Spotkanie autorskie: Leszek Korusiewicz, Karol Moch, Monika Filipowicz, Agnieszka Smoczyńska, Miron Wojdyło</p>	<p>15.15 – 16.15</p> <p>Spotkanie autorskie: Monika Filipowicz, Aleksandra Bober-Karwowska, LinnKaren Foerland, Mariko Saga, Paweł Wysoczański, Stefan Kubicki</p>	

	Przerwa: 16:15 – 18:30	Przerwa: 16:15 – 18:30	Przerwa: 16:15 – 18:15	Przerwa: 16:15 – 18:15
18:30 – 20:20 (projekcja: 110') <i>abc</i> "TY I JA" (11') / YOU AND ME/ reż./dir. Monika Filipowicz (PWSFTvIT) <i>abc</i> "LALKI" (6') / DOLLS/ reż./dir. Aleksandra Bober-Karwowska (Warszawska Szkoła Filmowa) "CZERWONA KROPKA" (5') / RED DOT/ reż./dir. Linn Karen Foerland, Mariko Saga (PWSFTvIT) <i>abc</i> "W DRODZE" (50') / ON THE ROAD/ reż./dir. Paweł Wysoczyński (Wydział Radia i Telewizji UŚ) <i>abc</i> "WSCHÓD" (24') / EAST/ reż./dir. Stefan Kubicki (PWSFTvIT)	18:30 – 20:20 (projekcja: 110') "PAPIEROS" (13') / THE SMOKE/ reż./dir. Leszek Korusiewicz (Wydział Radia i Telewizji UŚ) "SZAFY" (10') / CLOSETS/ reż./dir. Karol Moch (Warszawska Szkoła Filmowa) "DZIEWCZYNY" (9') / GIRLS/ reż./dir. Monika Filipowicz (PWSFTvIT) "ARIA DIVA" (30') / ARIA DIVA/ reż./dir. Agnieszka Smoczyńska (Mistrzowska Szkoła Reżyserii Filmowej Andrzeja Wajdy) "DZIECI I RYBY GŁOSU NIE MAJĄ" (34') / KIDS AND FISH HAVE NO VOICE/ reż./dir. Miron Wojdyło (PWSFTvIT)	18.30 – 20.15 (projekcja: 105') "SYJAMOZA" (14') / SIAMESIS/ reż./dir. Bartosz Warwas (PWSFTvIT) <i>abc</i> "DEAR WORLD" (16') / DEAR WORLD/ reż./dir. Kei Ishikawa (PWSFTvIT) "MYJNIA" (20') / CARWASH/ reż./dir. Jan P. Matuszyński (Wydział Radia i Telewizji UŚ) <i>abc</i> "NAGLE NA ZAWSZE" (43') / SUDDENLY FOREVER/ reż./dir. Zbigniew Bzymek (PWSFTvIT)	18.15 – 20.00 (projekcja: 105') PROGRAM 30 MINUT / 30 MINUTES PROGRAMME/ „SAMOTNOŚĆ KUCHARZA SZYBKICH ZAMÓWIEŃ" (30') reż./dir. Marcel Sawicki „OBCY VI" (30') reż./dir. Borys Lankosz „TYSIĄC ZAKAZANYCH KRZAKÓW" (40') reż./dir. Piotr Kielar	18.15 – 19.45 (projekcja: 85') PIERWSZY DOKUMENT / FIRST DOCUMENTARY PROGRAMME/ „GOŚKA GOLA!" (10') reż./dir. Joanna Kaczmarek „SZKLANA PUŁAPKA" (15') reż./dir. Paweł Ferdek „GADZIO" (15') reż./dir. Krystian Pluta „PRAWIE MILIONER" (10') reż./dir. Marcin Korneluk „PRL DE LUXE" (15') reż./dir. Edyta Wróblewska „TAK TRZEBA ŻYĆ" (20') reż./dir. Paweł Sobczyk
			20.00 – 21.00 Spotkanie autorskie z reżyserami Programu 30 Minut	19.45 – 20.45 Spotkanie autorskie z reżyserami Programu Pierwszy Dokument
20.50 – 22.35 (projekcja: 105') "SYJAMOZA" (14') / SIAMESIS/ reż./dir. Bartosz Warwas (PWSFTvIT)	20.50 – 22.35 (projekcja: 105') "PAN MUCH" (10') / MR. FLY/ reż./dir. Marcin Władyniak (PWSFTvIT)	20.15 – 21.15 Spotkanie autorskie: Bartosz Warwas, Kei Ishikawa, Jan P. Matuszyński, Zbigniew Bzymek	21.10 – 23.00 (projekcja: 110') <i>abc</i> "ZABŁĄKANE SNY" (18') / WANDERING DREAMS/ reż./dir. Marek Birner	21.00 – 22.50 (projekcja: 110') <i>abc</i> "TRENING" (12') / THE TRAINING/ reż./dir. Julia Kolberger

<p><i>abc</i></p> <p>"DEAR WORLD" (16') /DEAR WORLD/ reż./dir. Kei Ishikawa (PWSFTviT)</p> <p>"MYJNIA" (20') /CARWASH/ reż./dir. Jan P. Matuszyński (Wydział Radia i Telewizji UŚ)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"NAGLE NA ZAWSZE" (43') /SUDDENLY FOREVER/ reż./dir. Zbigniew Bzymek (PWSFTviT)</p>	<p>"BEZ WIZY" (17') /NO VISA/ reż./dir. Bartosz Paduch (Wydział Radia i Telewizji UŚ)</p> <p>"DOKŁADNIE TAM" (16') /RIGHT THERE/ reż./dir. Cezary Iber (PWSFTviT)</p> <p>"WARSZAWIANKA" (11') /LA VARSOVIENNE/ reż./dir. Marcin Maziarewski (Wydział Radia i Telewizji UŚ)</p> <p>"LUKSUS" (39') /LUXURY/ reż./dir. Jarosław Sztandera (PWSFTviT)</p>		<p>(Warszawska Szkoła Filmowa)</p> <p>"MELES MELES" (17') /MELES MELES/ reż./dir. Jędrzej Bączyk (PWSFTviT)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"PRALNIA" (14') /CARWASH/ reż./dir. Michał Dąbal (Warszawska Szkoła Filmowa)</p> <p>"UNIVERSAL SPRING" (16') /UNIVERSAL SPRING/ reż./dir. Anna Karasińska (PWSFTviT)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"ZA HORYZONT" (32') /BEYOND THE HORIZON/ reż./dir. Jakub Czekaj (Wydział Radia i Telewizji UŚ)</p>	<p>(PWSFTviT)</p> <p>"CZEGO NIKT NIE WIE" (24') /WHAT NOBODY KNOWS/ reż./dir. Maciej Prykowski (Warszawska Szkoła Filmowa)</p> <p>"HISTORIA SAMOTNOŚCI" (32') /HISTORY OF SOLITUDE/ reż./dir. Mathew Szymanowski (PWSFTviT)</p> <p><i>abc</i></p> <p>"JAK TO JEST BYĆ MOJĄ MATKĄ" (30') /WHAT IT'S LIKE TO BE MY MOTHER/ reż./dir. Norah McGettigan (Mistrzowska Szkoła Reżyserii Filmowej Andrzeja Wajdy)</p>
---	---	--	---	--

abc – z napisami angielskimi/English subtitles

🗣️ – z tłumaczeniem symultanicznym/Simultaneous interpreting